

Nr. **16/2014**

Információ
2

Buletin informativ
16

Information
30

Infoblatt
44

Cupiditas

maiz
Autonomes Zentrum
von & für Migrantinnen



2 Cupiditas

Információs
lap a szexmunkában
dolgozó migráns nőknek **2**

Buletin informativ
pentru imigrantele ce
presteaza servicii sexuale **16**

Information
for Migrant Women
in Sex Work **30**

Infoblatt
für Migrantinnen
in der Sexarbeit **44**

Örülünk, hogy a Cupiditas legújabb számát olvashatod. Mi a szexmunkában dolgozóktól kérdéseket gyűjtünk: a tanácsadások, az utcai munkák vagy a találkozók keretében. Ezek a kérdések és beszélgetések képezik a „Cupiditas” nevű információs brosúra alapját. A te visszajelzésed és részvételed nagyon, nagyon fontos! Írj nekünk, ha ötleteid vannak, vagy ha valamiről írn szeretnél és/vagy nekünk visszajelzést akarsz adni! Mi örülünk minden észrevételnek! Jó olvasást kívánunk!

MI A MAIZ?

A maiz migráns nők önszervezete migráns nők számára, különböző munkakörökkel és ajánlatokkal Linzben. Autonóm egyesületként függetlenek vagyunk politikai pártoktól, vallásos intézményektől (pl. egyházaktól) és egyéb segítő szervezetektől (mint Volkshilfe, Caritas stb.). Nyújtunk tanácsadást, német nyelvtanfolyamokat migráns nők számára, tanfolyamokat az általános iskola befejezésére fiatalok számára és sok minden mást. Mi különböző projektekből



is részt veszünk, a kultúra területén is. Mi az Ausztriában élő migránsok és migráns nők élet- és munkakörülményeit akarjuk javítani. A szexmunkások között sok migránsok és migráns nők vannak. Mi a szexmunka elismeréséért küzdünk. **Mi egyenlő jogokat akarunk mindenkinek! Ajánlatainkat migránsoknak és migráns nőknek és különösen szexmunkásoknak/szexmunkásnőknek az információs lap utolsó oldalán találod!**

AJÁNLATUNK névtelen és ingyenes

Streetwork /Utcai szociális munka:

Meglátogatjuk a szexmunkásokat és szexmunkásnőket a munkahelyükön, tehát a bárokban a Felső-Ausztriai régióban és munkaanyagokat viszünk. Ezenkívül a „Team Sex & Work” hetente Linzben az Egészségügyi Hivatalban (Gesundheitsamt) van.

Munkaanyagok

szexmunkásoknak és szexmunkásnőknek (óvszer, síkosító zselék, szivacsok...) van nálunk nagy mennyiségben is a tanácsadói irodában. Nézz el hozzánk!

Információ & tanácsadás

Szexmunkások/szexmunkásnők és migránsok/migránsnők nálunk több nyelven tanácsadást és információt vehetnek igénybe (különböző témákhoz mint pl. munka, tartózkodás, továbbképzés, egészség, válás, adósság, biztosítás, lakás...). Hívj fel minket és egyeztess meg

A véleményed fontos:

Természetesen te is együttműködhetsz az információs anyagok létrehozásában: cikkek írásával, témák ajánlásával, vagy pedig a véleményed hozzáadásával. Látogass meg bennünket munkatársnőddel, vagy pedig egyedül. Örülünk ha felkeresel minket!!!

Cupiditas 3

egy időpontot vagy gyere el. bekommen (z.B. zu den Themen Arbeit, Aufenthalt, Ausbildung, Gesundheit, Scheidung, Schulden, Versicherung, Wohnung...). Du kannst anrufen und einen Termin ausmachen, oder direkt vorbeikommen.

Elkísérés orvosokhoz, hatóságokhoz, bírósághoz, hivatalokba, stb.

Továbbképzés

Német nyelvtanfolyamok, számítógépes tanfolyamok, workshopok (különböző témákhoz mint pl. egészség, önvédelem, pénzügy, jogi helyzet, PreQual – Előkészítés Egészségügyi és Ápolási szakmákra...). További információkat a tanácsadáson kaphatsz.

Találkozóhely

A maizban lehetőség van arra, hogy találkozz munkatársnőddel, vagy arra is, hogy együtt ünnepeljétek. Jelentkezz nálunk!

Könyvtár

Nálunk különböző nyelvű könyveket kölcsönözhetesz ki.

Ügyfélfogadási idő:

Hétfő 10-16h

Kedd 14-18h

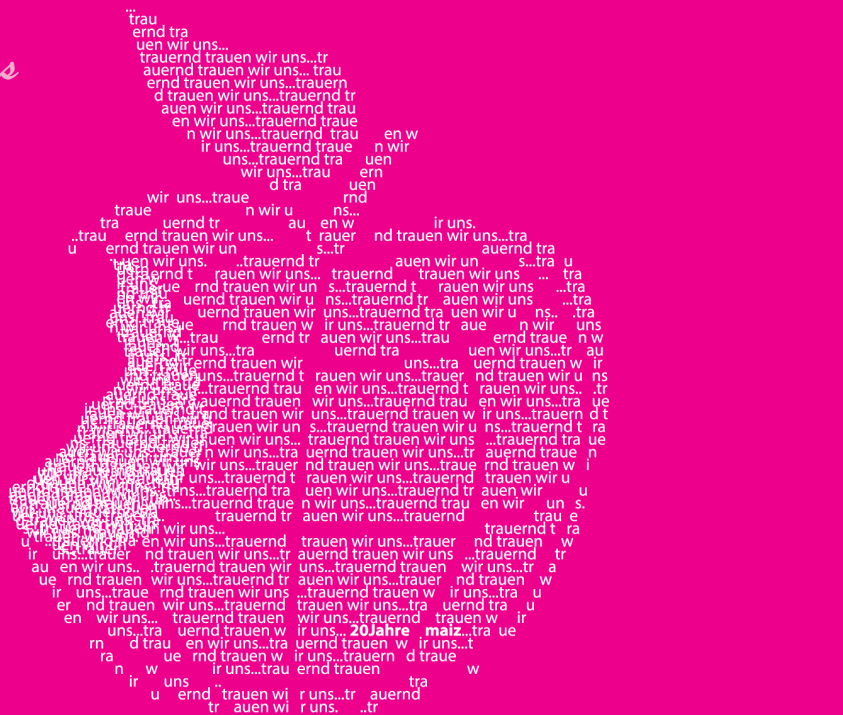
Szerda 09-13h

Csütörtök 10-14h ☎

0732/77607012

✉ sexwork@maiz.at

Cím: Hofberg 9, 4020 Linz



Nie wieder ein Österreich ohne uns.

20 Jahre maiz

Empörung, Widerstand und Utopie

TUDDAD, HOGY...

a maiz egy egyetemet alapít?! De ez az egyetem nem olyan lesz mint a legtöbb más egyetem, melyeket ismerünk. A maiz-egyetem mindenki számára nyílt és pénz nélkül működik – az a fontos, hogy mindenkinek legyen helye, nem csak tudósoknak!! Ha te valamit szervezni vagy javasolni szeretnél: egy workshopot, egy tanfolyamot, egy diszkussziót valamilyen témáról vagy egy performanszt – mindegy hogy a szexmunka témájáról vagy nem, akkor vegyél

részt és jelentkezz nálunk!

Meghívó: November 14.-ke és november 16.-ka között a maiz a húsz éves fennállását ünnepli! A mi egyetemünk lesz megalapítva! Jelentkezz nálunk, ha van kedved részt venni vagy november 15.-én a Tabakfabrik-ba (az egykori dohánygyár) a bulira akarsz jönni. További információkat találsz spanyol, francia, angol és német nyelven a maiz internetes oldalán: www.maiz.at

A JOGÁSZNŐHÖZ INTÉZETT KÉRDÉSEIM:

★ Romániából azt szeretni tudni, hogy:
Miért van szükségem egy regisztrációs igazolásra?

Jogász nő: Az Ausztriában élő Európai Unió polgárainak nincs szükségük egy speciális vízumra. De ha három hónapnál tovább szeretnél itt maradni, akkor szükséged van egy regisztrációs igazolásra.

Ha megvan ez az igazolásod, akkor alapvetően jogod van itt maradni.

★ D: A hatóság vonakodhat, nekem ezt a regisztrációs igazolást megadni, mert én a szexmunkában dolgozok?

Jogász nő: Nem! Az Európai Unió minden polgárának joga van erre a regisztrációs igazolásra! De egy pár dolgot figyelembe kell vened: Van egy határidő, ez azt jelenti, hogy **a beutazás után az első négy hónap alatt egy kérvényt kell kitöltened** (a lakhelyi hivatalnál űrlapot kitölteni). Egy osztrák betegbiztosításra van szükséged és itt kell hogy legyen az állandó lakhelyed. És bizonyítanod kell, hogy van elég pénzed az önfenntartásra. Azok a

személyek, akik a szexmunkában dolgoznak a tulajdonostól kérhetnek egy igazolást. Elég, ha a tulajdonos megadja, hogy te havonta körülbelül mennyit keresel. Egy adóhatározatra is van szükséged. **Az adóhatározatot az adóhivataltól kapod meg.** A regisztrációs igazolás kb. 25 euróba kerül.

★ D: Ez a regisztrációs igazolás fontos?

Jogász nő: Neked szükséged van erre a regisztrációs igazolásra, ha három hónapon tovább Ausztriában akarsz maradni. Ha egy ellenőrzés során nem tudsz regisztrációs igazolást mutatni, akkor büntetést kell fizetned. És a legrosszabb esetben ki is utasíthatnak Ausztriából, ezt azt jelenti, hogy el kell hagynod az országot.

A regisztrációs igazolás előnyöket is nyújt neked. Szükséged van rá, ha gyerekeidet Ausztriába akarod hozni vagy ha egyszer lakbértámogatást vagy más szociális juttatást akarsz kérelmezni.

Ausztriában három jövedelmi szintek vannak, melyek különböző százalékokkal vannak megadózva:

- Évente 0 eurótól 11.000 euróig
- nem kell adót fizetni
- Évente 11.000,01 eurótól 25.000 euróig
- 36,5 % személyi jövedelmi adó
- Évente 25.000,01 eurótól 60.000 euróig 43,2143% személyi jövedel-

Ha te évente több mint 30.000 eurót keresel, forgalmi adót is kell fizetned. De ezt általában a kliensektől kell megkérned. (2014-es adatok).

Információ: Workshops mit Steuerberater!: Es gibt viele Fragen zu der neuen Besteuerung. Wir organisieren Workshops mit einem Steuerberater. Dort könnt ihr alle eure Fragen stellen und diskutieren. Die Teilnahme an diesen Treffen ist KOSTENLOS! Melde Dich, falls Du Interesse hast daran teilzunehmen.

GLOSSZÁRIUM

Homophobie / Transphobie

„Sok sztereotípiák és előítéletek léteznek, melyek meghatározzák, hogy az emberek milyenek legyenek (tehát azt, ami normálisnak számít). Ezek az előítéletek sokszor erőszakhoz vezetnek kisebbségek ellen. A homofóbia a gayek és leszbikusok elleni erőszakot jelenti. Itt a heteroszexualitás mint az egyetlen „természetes” és helyes életmódként számít, és pl. a gay életmód betegnek, perverznek vagy helytelennek számít. A transfóbia a transznemű személyek elleni erőszakot jelenti. Ez úgy alakulhat ki, ha azt hisszük, hogy csak két nem létezik, tehát férfi és nő, és a többiek mint pl. a transzneműek perverzek vagy betegek. A homofóbia és a transfóbia különböző alakban mutatkozhatnak: pl. viccek és szidások formájában, molesztálás az iskolában vagy a munkahelyen, fenyegetés és fizikai erőszak, sőt gyilkossághoz is vezethet. Mindezek az

erőszak-formák ellentmondanak az emberi jogoknak és leszbikus, gay, queer, transzszexuális- és interszexuális-csoportok évek óta e személyek jogaiért küzdenek.”

Forrás: FlicFlac_Glossar, www.queeropedia.com (2013 december)



FOTO: <http://www.elephantjournal.com/2012/05/why-how-to-become-active-in-the-fight-for-equal-rights-jane-dare/>

2013 JÚLIUSÁBAN júliusában két gyilkosság történt (transznemű-)nőkön, akik a szexmunkában dolgoztak: az egyik Svédországban, a másik Törökországban. Ezek a személyek diszkrimináció, stigma, jogfosztottság és brutális erőszak áldozatai lettek. „A rendőrség általában az elkövetőkhöz tartozik, és a szexmunkásokat sokkal veszélyesebb helyzetbe sodorja, ahol ők méginkább azoknak a személyeknek a figyelmét keltik fel, akik klienseknek adják ki magukat, de a szexmunkásokon erőszakot



FOTO: <http://www.imagesbuddy.com/img/transgender-day-of-remembrance/page/17/>

akarnak alkalmazni”, mondja Kemal Ordek, a „Red Umbrella Sexual Health and Human Rights Association” (Piros Esernyő Szexuális Egészség és Emberi Jogok Szervezete) elnöke Törökországban. Voltak tiltakozások különböző városokban. „A társadalomnak és a kormányoknak Európában és az egész világon el kell gondolkozniuk azon, hogy mit csinálnak rosszul és mit kell változtatniuk, hogy a stigma és az erőszak szexmunkások ellen végre befejeződjön.” – a Nemzetközi Bizottság az Európai Szexmunkások Jogaiért sajtóközleményéből

(ICRSE, www.sexworkereurope.org, itt a teljes sajtóközlemény angol nyelven is olvasható).

DISZKUSSZIÓ A SZEXMUNKÁRÓL

Több országban is folyik a vita arról, hogy a szexmunka klienseit büntessék. Svédországban már 1999 óta van egy törvény, mely mindenféle szexuális



FOTO. <http://www.pivotlegal.org/pivot-points/blog/sex-work-access-to-justice-and-the-supreme-court-of-canada>

szolgáltatások igénybevételét bünteti. Ott megbüntetik azokat a férfiakat, akik szexuális szolgáltatásokat akarnak igénybe venni. De a szexmunkásokat nem büntetik meg Svédországban. Ennek ellenére ez a törvény sok problémát okoz a szexmunkásoknak. Mert így rejtetten kell dolgozniuk és a munka az utcán sokkal veszélyesebb lett. Egy ausztriai szervezet is tavaly óta egy kampányt vezet és a szexmunka

igénybevételét úgy mint Svédországban büntetni akarja. Az a céljuk, hogy a jövőben ne létezen szexmunka. A maiz ellenzi ezt a tiltást és több országban is léteznek olyan szervezetek, akik szintén ellene vannak! A maiz több jogokat követel a szexmunkában dolgozóknak! Az nem lehet, hogy olyan törvények által mint Svédországban a szexmunkások helyzete még rosszabb legyen! Jelentkezz nálunk, ha van kedved erről vitatkozni!

Tipp: Ehhez a témához az ICRS-nek (Nemzetközi Bizottság az Európai Szexmunkások Jogaiért) van egy új kiadványa, a következő címmel



<http://www.sexworkeuropa.org/campaigns/hands-our-clients-advocacy-and-activism-tool-kit-against-criminalisation-clients>

„Hands off our clients“ („El a kezekkel a klienseinktől“) és a szexmunkásoknak akar abban segíteni, hogy politikailag aktívak legyenek és ilyen törvények ellen tudjanak érvelni.

A kiadványt online a következő oldalon találod: <http://www.sexworkeuropa.org/campaigns/hands-our-clients-advocacy-and-activism-tool-kit-against-criminalisation-clients>, eddig sajnos csak angol nyelven.

Könyvajánlat

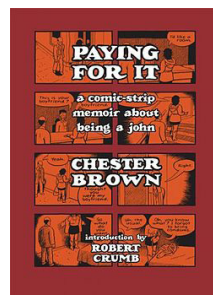


FOTO. http://www.comicsreporter.com/images/uploads/chesterbrownreviewleft_thumb.jpg

Chester Brown: Paying for it.
A Comic-Strip Memoir About Being a John.
Drawn & Quarterly, Montreal 2011, 292 oldal.

A kanadai író képregény formájában ír a tapasztalatairól mint kliens. Ő támogatja a szexmunka dekriminalizálását. Könyve különböző vitákat váltott ki, pl. hogy ő a szabad szexet a szexmunkával téveszti össze. Talán van kedved saját véleményedet kialakítani! Ha akarod, kommentárod és véleményed a Cupiditas következő számában publikálhatjuk. A könyv angol nyelven jelent meg.

TUDNIVALÓK

BesD –

Szakmai Szövetség erotikus és szexuális szolgáltatások számára

Németországban két évvel ezelőtt szexmunkások egy saját szervezetet, tehát egy szakmai szövetséget alapítottak. A BesD azért küzd, hogy a szexmunka mint fizetett munka legyen elismerve, küzd diszkrimináció, stigma és külön törvények ellen. A BesD politikailag nagyon aktív. Sok véleményeket adnak ki viták és jogi határozatok keretében, politikusokkal tárgyalnak, demonstrációkat szerveznek és már talkshowban is láthatóak voltak!

Szexmunkások beszélnek a munkájukról

„A szexmunka maga a legkisebb probléma a legtöbb nők számára. Sokkal fontosabb a félelem a német bürokráciától, a kiutasítástól. (...) Amikor én Kreuzbergben egy bárban dolgozni kezdtem, a helyiségek rosszak voltak és a főnök ocsmány volt. De ami a legrosszabb volt, hogy rendőrségi ellenőrzéseknél mindig el kellett szaladnunk, ha nem volt munkavállalási engedélyünk“, meséli Liad, egy aktív szexmunkásnő Berlinben. Liad szerint Berlinben sok szexmunkásnak ez a problémája. Liad már évek óta politikailag aktív és a szexmunkások jogaiért küzd és a „szexmunka“-szót a héber nyelvre fordította:

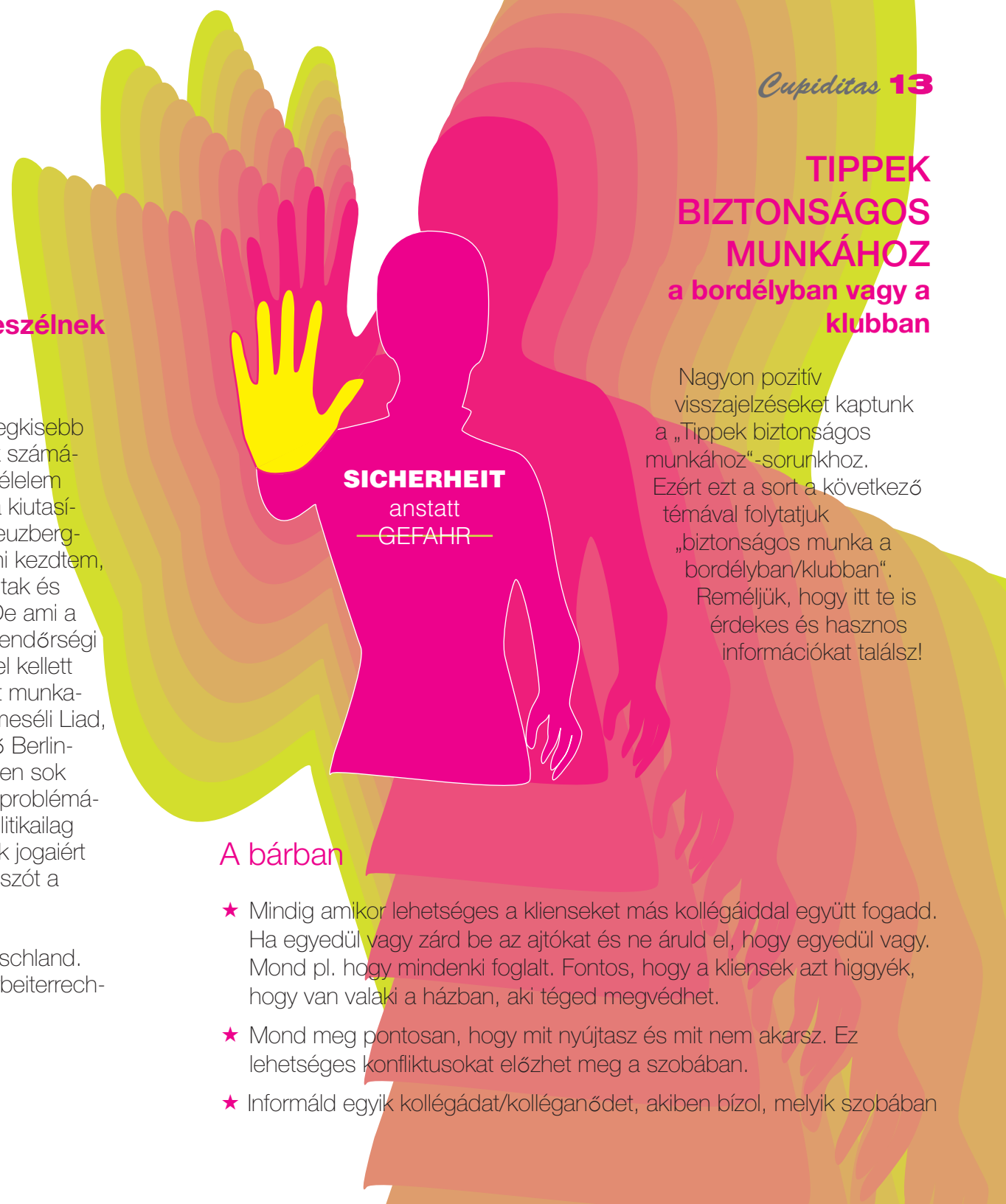
(<http://www.neues-deutschland.de/artikel/811739.sexarbeiterrechte.html>)

TIPPEK BIZTONSÁGOS MUNKÁHOZ a bordélyban vagy a klubban

Nagyon pozitív visszajelzéseket kaptunk a „Tippek biztonságos munkához“-sorunkhoz. Ezért ezt a sort a következő témával folytatjuk „biztonságos munka a bordélyban/klubban“. Reméljük, hogy itt te is érdekes és hasznos információkat találsz!

A bárban

- ★ Mindig amikor lehetséges a klienseket más kollégáiddal együtt fogadd. Ha egyedül vagy zárd be az ajtókat és ne áruld el, hogy egyedül vagy. Mond pl. hogy mindenki foglalt. Fontos, hogy a kliensek azt higgyék, hogy van valaki a házban, aki téged megvédehet.
- ★ Mond meg pontosan, hogy mit nyújtasz és mit nem akarsz. Ez lehetséges konfliktusokat előzhet meg a szobában.
- ★ Informáld egyik kollégádat/kolléganődet, akiben bízol, melyik szobában



vagy és meddig vagy foglalva. Ha lehetséges, kérd meg őt arra, hogy egy idő letelte után a szoba ajtaján kopogjon vagy időközönként elnézzen.

- ☆ Ha a szobába méész, a kliens menjen előtted. Így őt jobban szemben tarthatod.

A szobában

- ☆ Fontosabb tárgyaidat (pénzt, ékszert, mobiltelefont stb.) ne hagyd a szobában.
- ☆ Jobb, ha nem zárod be az ajtót, hanem kollégáiddal megbeszéled, hogy a zárt ajtó azt jelenti, hogy a szobában dolgoznak. Így nem kell bezárnod az ajtót és könnyebb elszaladnod, ha valami történik. És így kollégáid/kolléganőid is be tudnak menni, ha segítségre van szükséged.
- ☆ Ügyelj arra, hogy a szobában le legyen semmi, amit valaki fegyverként tudna használni (kés, villák stb.).
- ☆ Próbálj a szex közben is olyan pozícióban lenni, amelyből gyorsan kiszabadulhatsz, abban az esetben, ha a kliens kellemetlenné vagy erőszakossá válik.

Elégedetlenség – konfliktusok

- ☆ kliensekkel problémák merülnek fel, próbálj mindig legalább egy kollégát/kolléganőt oda hívni. Ez elég időt teremt és segít a helyzetet lecsillapítani. Próbálj nyugodt maradni. Ha erőszak ér, hívd kollégáidat és/vagy a pincért. Próbáld meg magad a lehető leggyorsabban biztonságba helyezni.



Általános:

A klubos és stúdiós munka általában elég biztonságos – de előfordulhat, hogy kliensekkel problémát merülnek fel. Ilyen esetben a kollégák/kolléganők és pincérek nagyon fontosak. Próbálj meg velük veszélyes helyzetekre egy tervet megbeszélni. Ezeket és sok más információt is találsz a következő internetes oldalakon:

www.sexworker.at/sicherheit,
<http://www.sexworker.at/phpBB2/viewforum.php?f=90>, http://www.sophie.or.at/category/basic_infos/sicher_arbeiten

Ne bucurăm că citești noua ediție Cupiditas.

In centrul de consultanță, la streetwork sau pur și simplu la diferite întâlniri, noi strângem întrebări de la prestatoarele de servicii sexuale. Aceste întrebări și discuții stau la baza unei noi broșuri Cupiditas.

Păreră și participarea ta sunt foarte, foarte importante! Scrie-ne dacă ai o idee, dacă vrei să scrii ceva, sau dacă vrei să ne spui părerea ta. Ne -ar face placere! Citire placută !

CE ESTE MAIZ?

maiz este o organizație independentă formată din migrante ce lucrează pentru migrante, organizație activă pe mai multe planuri în Linz. Ca fundație autonomă, suntem independenți de partide politice, organizații religioase (precum biserici, ...) și alte organizații caritative (precum Volkshilfe, Caritas, ...). La noi există un centru de consultanță, cursuri de germană, cursuri adresate tinerilor pentru încheierea școlii obligatorii și multe



alte oferte.

Noi luăm parte la diferite proiecte, inclusiv proiecte culturale. Noi dorim să îmbunătățim situația de viață și de muncă a imigrantelor în Austria. Multe din prestatoarele de servicii sexuale sunt migrante. Noi luptăm pentru recunoașterea prestării de servicii sexuale. Noi dorim drepturi egale **pentru toată lumea! Oferta noastră pentru migrante și special pentru prestatoarele de servicii sexuale o găsești pe ultima pagină a acestei editii!**

OFERTA NOASTRA anonimă și gratuită

Streetwork

Noi vizităm prestatoarele de servicii sexuale la locul lor de muncă, asta înseamnă în localurile din regiunea Oberösterreich și avem materiale de lucru cu noi. Echipa Sex&Work este în fiecare săptămână la Serviciul de sănătate de la Magistrat Linz (Gesundheitsamt).

Materiale de lucru

pentru prestatoarele de servicii sexuale (prezervative, gel, bureți,...) există și în cantități mai mari la noi în centrul de consultanță. Trece pe la noi!

Informații și consultanță

Prestatoarele de servicii sexuale și în general toate migrantele pot primi consultanță și informații în limbi diferite (de exemplu cu tema muncă, drept de sedere, învățământ/ cursuri, sănătate,

Parerea ta este importantă

Tu poți participa la editarea materialelor informative: să scrii un articol, să propui teme sau să ne spui părerea ta. Dar poți să treci și așa pe la noi - singură sau cu colegile. Noi ne bucurăm de vizita ta.

divorț, asigurare, locuință, ...). Poți suna să faci o programare sau să treci direct pe la noi. Însotire la doctorita/ doctor, autorități, tribunal, diferite birouri, etc..

Cursuri / pregătire

Cursuri de germană, workshops (de exemplu cu tema sănătate, autoapărare, finanțe, întrebări juridice), PreQual – cursuri de precalificare pentru migrantele ce doresc să lucreze în domeniul sănătății și îngrijire. Informații mai multe primești în centrul de consultanță.

Punct de întâlnire

La maiz poți întâlni cu colegile sau puteți petrece împreună. Contactează-ne pur și simplu.

Biblioteca

La noi poți împrumuta cărți în diferite limbi.

Program

Mo 10:00 – 16:00

Di 14:00 – 18:00

Mi 09:00 – 13:00

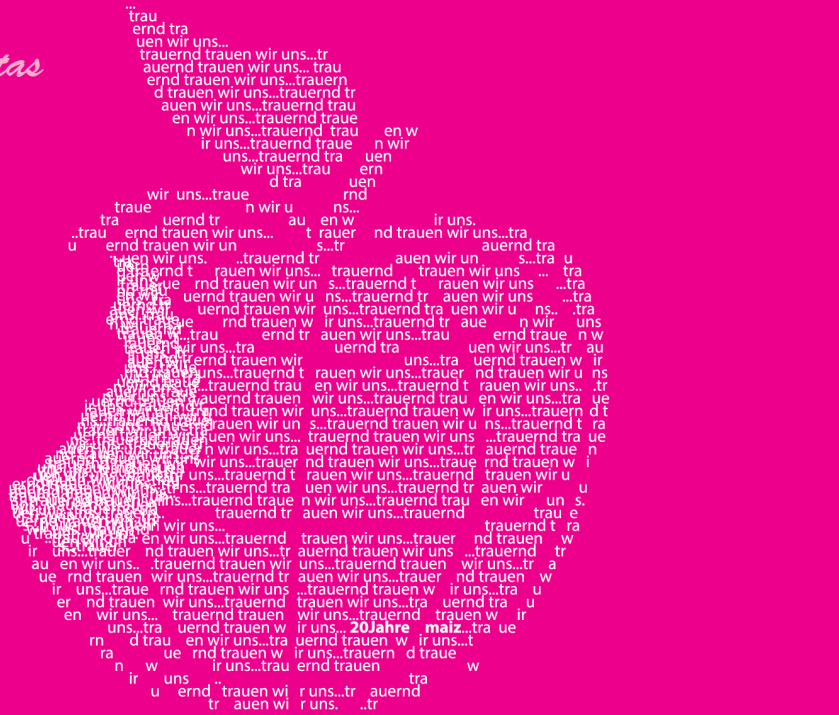
Do 10:00 – 14:00

☎ 0732/77607012

✉ sexwork@maiz.at

Adresa: Hofberg 9, 4020

Linz



Nie wieder ein Österreich ohne uns.

20 Jahre maiz

Empörung, Widerstand und Utopie

ȘTIAI CA...

maiz înființează o universitate?! Aceasta universitate nu va fi ca alte universități pe care le cunoaștem. Universitatea maiz este deschisă pentru toată lumea și funcționează fără bani – trebuie să fie loc pentru toți, nu numai pentru oamenii de știință!! Dacă vrei să organizezi ceva: un workshop, un curs, o discuție despre o anumită temă sau altă prezentare – indiferent dacă are ca prestarea de servicii sexuale sau nu, atunci alătură-te și înscrie-te

la noi!
Invitație: în perioada **14 – 16 noiembrie**, maiz sărbătorește 20 de ani de existență! Universitatea noastră va lua ființă! Dacă ai chef să participi sau dacă vrei să vii la petrecerea din 15 noiembrie la Tabakfabrik, poți să ne contactezi. Mai multe informații în spaniola, franceza, engleza și germana, găsești pe pagina noastră de internet (www.maiz.at)

INTREBARE JURISTEI MELE

★ **D. vine din România și vrea să știe: pentru ce am nevoie de un document de ședere (Anmeldebescheinigung)?**

Jurista: Cetățenii UE nu au nevoie de o viza pentru a locui în Austria. Dar dacă vrei să rămâi în Austria mai mult de trei luni, atunci ai nevoie de un document de ședere legală numit Anmeldebescheinigung. Dacă ai acest document, atunci ai dreptul de a rămâne pe o perioadă nelimitată.

D: Au voie autoritățile să refuze să-mi elibereze documentul de ședere, pentru ca prestez servicii sexuale?

Jurista: nu! Toți cetățenii EU au dreptul să primească acest document! Dar trebuie luate în considerare câteva lucruri:

- Există un termen, asta înseamnă **în timp de patru luni de la sosirea în Austria trebuie să depui cererea de eliberarea documentului** (completarea formularului la autoritățile de la locul de domiciliu).

Ai nevoie de asigurare medicală și domiciliu stabil în Austria. și trebuie să dovedești că ai destui bani pentru a-ți asigura existența.

Persoanele care prestează servicii sexuale pot lua de la șefii de locale o adeverință. Este suficient dacă se menționează aproximativ cât castigi pe luna. Ai nevoie și de o adeverință de impozit. Aceasta adeverință o primești de la administrația financiară. Dovada de ședere legală (Anmeldebescheinigung) costă aproximativ 25€.

D: Este acest document (Anmeldebescheinigung) important?

Jurista: Dacă vrei să locuiești mai mult de trei luni în Austria, trebuie să ai acest document. Dacă vei fi controlată și nu ai acest document, atunci poți primi amendă. În cel mai rău caz, te pot expulza. Asta înseamnă, trebuie să părăsești Austria.

Documentul de ședere poate să-ți aducă și avantaje. De exemplu, dacă vrei să-ți aduci copiii aici sau dacă ceri ajutor pentru plată

În Austria există 3 trepte de venituri ce se impozitează diferit:

- De la 0 la 11.000 euro pe an, nu se plătește impozit
- De la 11.000 până la 25.000 euro pe an se plătește un impozit de 36,5%
- De la 25.000 la 60.000 euro pe an se plătește un impozit de 43,2143% (2014)

Dacă ai un câștig mai mare de 30.000 euro pe an, atunci va trebui să plătești și taxa pe valoare adăugată. De regulă, această taxă se încasează de la clienți. (Stand 2014).

Dacă ai întrebări sau dacă ai nevoie de sprijin la completarea caietului de evidență, ne poți oricând contacta.

Informație: workshop cu un contabil!

Există multe întrebări cu privire la noua lege a impozitării. Noi organizăm un workshop cu un contabil. Acolo puteți să puneți toate întrebările și să discutați. Participarea la acest workshop este GRATUITĂ! Contactați-ne, dacă ești interesată să participi.

GLOSSAR

Homofobie / Transfobie

„Există multe stereotipuri și preconcepții ce stabilesc cum trebuie să fie oamenii (asta înseamnă normal) și cum nu trebuie să fie. Asemenea concepții conduc des la violența împotriva minorităților.

Homofobia este un cuvânt pentru violența împotriva persoanelor gay și lesbiene. Heterosexualitatea este considerată „naturală” și corectă iar celelalte moduri de viață precum gay, este considerat bolnav, pervers sau greșit. Transfobia este denumirea pentru violența împotriva persoanelor transsexuale. Aceste forme de violențe se nasc atunci când se crede că există doar două genuri ce sunt corecte, masculin și feminin. Celelalte, precum transsexual, sunt considerate perverse sau bolnave. Homofobia și Transfobia se pot arăta în diferite forme precum: de la glume și injurii, mobbing la școală sau la locul de muncă, amenințări și violență corporală până la crimă.

Toate aceste forme de violență contravin drepturilor omului, și mișcările inițiate de persoanele lesbiene, persoanele gay, persoanele queere, transsexuale și intersex luptă de ani de zile pentru drepturile lor.”

din FlicFlac_Glossar, www.queeropedia.com (Dezember 2013)



FOTO: <http://www.elephantjournal.com/2012/05/why-how-to-become-active-in-the-fight-for-equal-rights-jane-dare/>

ÎN IULIE 2013 au fost făcute cunoscute 2 crime împotriva a două femei (transsexual) ce prestau servicii sexuale. S-a întâmplat în Suedia și în Turcia. Aceste persoane au fost victimele discriminării, stigmatizării, lipsei drepturilor și violenței brutale.



FOTO: <http://www.imagesbuddy.com/img/transgender-day-of-remembrance/page/17/>

„Poliția este de regulă violatoarea legii, împinge prestatoarele de servicii sexuale în situații riscante ce le face și mai vulnerabile în fața persoanelor ce se dau drept clienți sau bande.”, spune Kemal Ordek, președintele Red Umbrella Sexual Health and Human Rights

Association în Turcia. Au avut loc proteste în diferite orașe. „Societățile și guvernele, în Europa și din lumea întreagă, trebuie să se întrebă ce fac greșit și ce trebuie să schimbe, pentru că stigmatizarea și violența împotriva prestatoarelor de servicii sexuale să ia sfârșit.” - din declarația de presă a Comitetului internațional pentru drepturile prestatoarelor de servicii sexuale în Europa

(ICRSE, www.sexworkereurope.org, acolo se găsește întreaga declarație de presă în limba engleză).

DISCUTII DESPRE PRESTAREA DE SERVICII SEXUALE

În multe țări europene se discută despre pedepsirea clienților prestatoarelor de servicii sexuale. În Suedia există încă din 1999 o lege ce interzice cumpararea de



FOTO: <http://www.pivotlegal.org/pivot-points/blog/sex-work-access-to-justice-and-the-supreme-court-of-canada>

servicii sexuale. Acolo se pedepsesc bărbații ce cumpără servicii sexuale. Prestatoarele de servicii sexuale nu se pedepsesc. Legea le face însă probleme femeilor ce lucrează în această branșă. De exemplu, ele trebuie să se ascundă atunci când lucrează iar lucrul pe stradă a devenit mai riscant. O organizație din Austria face de anul trecut o campanie de interzicere a cumparării de servicii sexuale, ca în Suedia.

Scopul acestei organizații este ca prestarea de servicii sexuale în viitor să nu mai existe. Mai este împotriva campaniei de interzicere a cumparării de servicii sexuale. Mai există și alte organizații care sunt împotriva! Mai cere mai multe drepturi pentru prestarea de servicii sexuale! Nu se poate să existe legi, așa ca în Suedia, ce înrautășesc situația prestatoarelor de servicii sexuale. Dacă vrei să discuți despre asta, contactează-ne!

Pont: pe această temă există o nouă publicație a Comitetului internațional pentru drepturile prestatoarelor de servicii sexuale (International Committee for Sex Workers' Rights in Europe, ICRSE). Se numește



<http://www.sexworkurope.org/campaigns/hands-our-clients-advocacy-and-activism-tool-kit-against-criminalisation-clients>

„Hands off our clients“ („Luati mainile după clienții noștri“) și-și propune să sprijine prestatoarele de servicii sexuale să devină active politic și să poată argumenta împotriva legilor de genul acesta.

Publicația o găsești online la adresa

<http://www.sexworkurope.org/campaigns/hands-our-clients-advocacy-and-activism-tool-kit-against-criminalisation-clients>, până acum din păcate doar în limba engleză.

Carte de citit

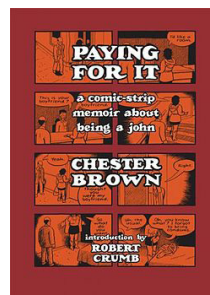


FOTO: http://www.comicsreporter.com/images/uploads/chesterbrownreviewleft_thumb.jpg

Chester Brown: Paying for it.
A Comic-Strip Memoir About Being a John.
Drawn & Quarterly, Montreal 2011, 292 pagini.

Autorul canadian descrie sub formă de benzi desenate despre experiența lui ca și client. El se angajează împotriva criminalizării prestării de servicii sexuale. Cartea lui a dat naștere la discuții diferite, ca de exemplu, sexul liber a fost confundat cu prestarea de servicii sexuale. Poate vrei să-ți formezi părerea proprie! Dacă vrei, putem publica părerea ta în următoarea ediție. Cartea a apărut în limba engleză.

BINE DE STIUT

BesD –

Uniunea profesionala pentru servicii erotice si sexuale

In urma cu 2 ani , prestatoarele de servicii sexuale din Germania au infiintat o organizatie proprie, adica un sindicat.

Der BesD lupta pentru recunoasterea prestarii de servicii sexuale ca si munca, impotriva discriminarii , stigmatizarii si impotriva legilor speciale pentru aceasta branşa. BesD este foarte activ din punct de vedere politic. Exista multe rapoarte de opinie la discutiile si deciziile politice, negociaza cu politicienii, organizeaza demonstratii iar unii dintre mebrii sindicatului au fost deja vazuti in talk- show- uri!

Prestatoarele de servicii sexuale vorbesc despre munca lor

„ Prestarea de servicii sexuale nu este in sine problema ce mai mare pe care o au femeile. Mult mai deciziva este frica de birocratia germana si teama ca esti expulzata. Cand am inceput sa lucrez in Kreuzberg intr-un bar, incaperile erau rele si seful mizerabil. Dar cel mai rau a fost sa fugi mereu cand venea politia in control daca nu aveai permis de munca" povesteste Liad, prestatoare de servicii sexuale activă in Berlin. Multe persoane ce lucreaza in bransa ar avea aceleasi probleme, povestete ea. Liad este de cativa ani activa politic, lupta pentru drepturile prestatoarelor de servicii sexuale si a tradus expresia, , Prestarea de servicii sexuale " in limba ebraica.

(<http://www.neues-deutschland.de/artikel/811739.sexarbeiterrechte.html>)-

SFATURI PENTRU O MUNCA SIGURĂ in bordel sau club

Am primit rezonanțe pozitive la rubrica noastra „ Sfaturi pentru o munca sigura".

De aceea, continuăm aceasta rubrica cu tema „ Munca sigura in bordel/ club". Sperăm sa gasesti informatii interesante si folositoare!

In local

- ★ Pe cat posibil, clientul sa-l primești imreuna cu alte colege. In caz ca esti singura, inchide toate usile si nu spune ca esti singura. Spune de exemplu, ca toate colegele sunt ocupate. Lasa-l pe client sa creada ca este cineva in casa ce te poate apara.
- ★ Spune exact ce oferi si ce nu oferi. Asa previi conflicte in camera.
- ★ Informeaza o colega in care ai incredere, in ce camera esti sie pentru cat timp ai fost comandata. Daca se poate, poti ruga sa bata la usă dupa expirarea timpului, sau se se uite din când in când.



- ★ Când mergi în camera, lasă-l pe client să meargă în fața ta. Așa îl poți supraveghea mai bine.

In cameră

- ★ Nu lasa lucrurile de valoare (bani, bijuterii, telefon, etc.) în cameră.
- ★ Usa să fie mai bine descuiată. Este bine să stabilești cu colegile că usa închisă înseamnă că în cameră se lucrează. Atunci nu trebuie să încui. Este mai ușor să fugi, dacă se întâmplă ceva. Sau colegile pot intra în camera, în caz de nevoie.
- ★ Ai grijă ca în cameră să nu se afle obiecte pe care cineva le poate folosi ca și arme (furculița, cuțit, etc.).
- ★ Încearcă și în timpul sexului să te afli într-o poziție din care poți te eliberezi, în cazul în care clientul devine nesuferit sau încearcă să te atace cumva.

Nemulțumire – Conflicte

- ★ Dacă există probleme cu clienții, încearcă întotdeauna să aduci o colegă. Asta te ajută să castigi timp și la liniștirea situației. Încearcă să rămâi liniștită. Dacă se ajunge la violența, cheamă colegile și chelnerul sau chelnerița. Încearcă să te pui cât de repede posibil în siguranță.

In general

De fapt, munca în cluburi /studiouri este foarte sigură – uneori există însă probleme cu clienții. Atunci sunt colegile și chelnerii foarte importanți. Încearcă să faci împreună cu ei planuri pentru situații de urgență.

Aceasta și mai multe informații găsești și în internet la adresa:
www.sexworker.at/sicherheit,
<http://www.sexworker.at/phpBB2/viewforum.php?f=90>, http://www.sophie.or.at/category/basic_infos/sicher_arbeiten

We are pleased that you are reading this issue of Cupiditas. We collect questions asked by sex workers during consultations, street work or at meetings. These questions and dialogues are the basis for the information brochure "Cupiditas". Your feedback and participation are very very important! Please write us if you have ideas, want to write something and/or want to give us feedback! We look forward to it! Enjoy the new issue!

WHAT IS MAIZ?

We are pleased that you are reading this issue of Cupiditas. We collect questions asked by sex workers during consultations, street work or at meetings. These questions and dialogues are the basis for the information brochure "Cupiditas". Your feedback and participation are very very important! Please write us if you have ideas, want to write something and/or want to give us feedback! We look forward to it! Enjoy the new issue!



organisations (churches etc.) and other charitable organisations (such as the Volkshilfe, Caritas etc...). We offer counselling services, German courses for women, high-school courses for teenagers and much more.

We participate in various projects including projects in the cultural field.

Our goal is to improve the life and work situations of migrant women in Austria. Many sex workers are migrant women.

We are committed to the recognition of sex work as such. We want the same rights for all.

maiz is an autonomous organisation by and for migrant women. We are active in different fields of work in Linz. As an autonomous organisation we are independent from political parties, religious

OUR SERVICES anonymous and free

call to make an appointment or just drop by.

Streetwork

We visit sex workers directly at their places of work - in clubs within the region of Upper Austria. We bring work materials with us. Every week the Sex&Work team is also at the public health authorities.

Work materials

Work materials for sex workers (condoms, gels, sponges...) - We have in large quantities at our counselling center. Drop by!

Information & counselling

Sex workers and migrant women can get counselling and information from us (about work, residency, training, health, divorce, debts, insurance, apartment...) in various languages. You can either

Training

German courses, computer courses, workshops (subjects include health, self-defence, finances, legal issues, PreQual – Pre-qualification for health and care professions...). You can get information at our counselling center.

Meetingpoint

You can also meet with your colleagues or celebrate together at maiz. Just contact us!!

Library

You can borrow books, available in various languages, from us.

Your opinion is important

You are welcome to take part in the creation of the informational materials: write articles, provide topics or give your opinion on certain topics.

You can also simply drop by – with colleagues or alone. We look forward to your visit!

We can accompany you to doctors, authorities, court, official offices, etc.

Center hours

MO 10:00 – 16:00

TUE 14:00 – 18:00

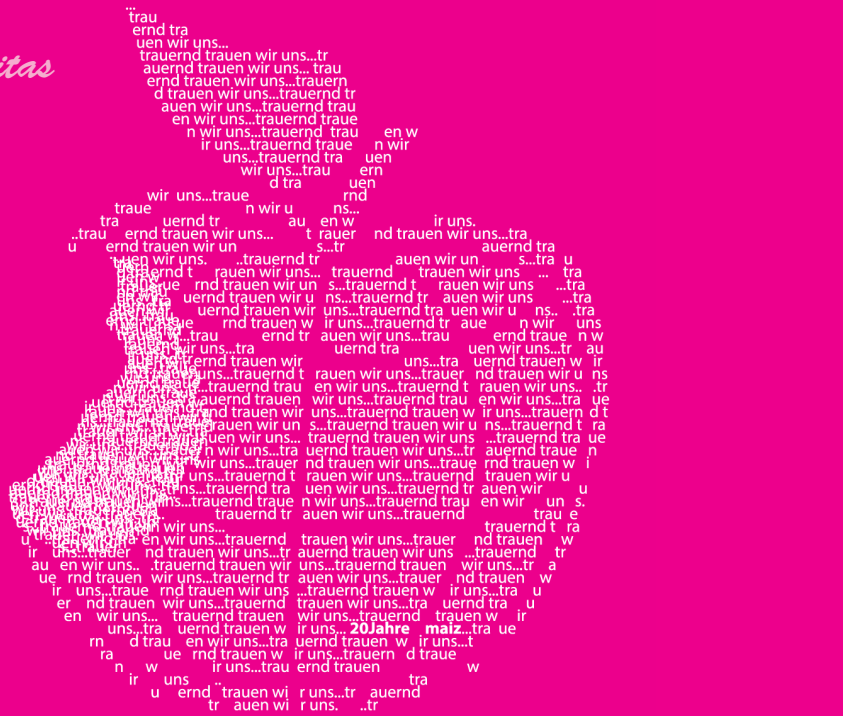
WED 09:00 – 13:00

THU 10:00 – 14:00

0732/77607012

✉ sexwork@maiz.at

Hofberg 9, 4020 Linz



Nie wieder ein Österreich ohne uns.

20 Jahre maiz

Empörung, Widerstand und Utopie

DID YOU KNOW...

What maiz is founding a university?! This university will not be like other universities. The maiz-uni is open for everyone and works without money. There must be a place for everyone, not just academics!! If you want to organise or propose something: a workshop, a course, a discussion on a topic or a performance, no matter whether it has to do with sex work or not, then just join in and contact us!

Invitation: From **the 14th to 16th of November 2014** maiz will celebrate its 20 year anniversary! Our university will be founded! If you want to join in or come to the party on the 15th of November at the Tabakfabrik, then feel free to contact us any time. You will find more information in Spanish, French, English and German on our homepage (www.maiz.at).

QUESTIONS FOR MY LAWYER:

★ **D. from Romania wants to know: what do I need a registration certificate for?**

in a month. You need a tax bill. You can get a tax bill from the finance authority (Finanzamt). The registration certificate costs about 25€.

★ **Lawyer:** EU-citizens don't need a special visa for Austria. If you want to stay in Austria for longer than three months, then you need a registration certificate. If you have this document, you basically have the right to stay.

★ **D: Is a registration certificate important?**

Lawyer: You need a registration certificate if you want to stay in Austria for longer than three months. If you are controlled and do not have the registration certificate then you must pay a fine. In the worst case you can be deported which means you must leave Austria.

★ **D. Can the authority refuse to give me a registration certificate because I am a sex worker?**

Lawyer: No! All EU-citizens have the right to receive this certificate! But you must watch out for a few things: There is a deadline. This means that in the first four months from the time of entering Austria you have to make an application (fill out the form at your local residence administration). You need health insurance in Austria and your registered main residence in Austria. You must prove that you have enough money to live. Sex workers can ask for a confirmation from the persons in charge. It's enough if the person in charge states how much you approximately earn

The registration certificate has advantages for you. For example: if you want to bring your children to Austria or if you want to apply for a housing benefit or if you need other social benefits.

If you need more information or have problems with authorities, please feel free to come to see us at the advice centre.

Mag.a Florina Platzer (RO) and Mag.a Christina Rumetshofer (AT) have for years provided (legal) counselling in Romanian, Spanish, English and German at maiz.

There are three levels of income in Austria which are taxed with different percentages:

- EUR 0 to EUR 11.000 per year, no income tax
- EUR 11.000.01 to EUR 25.000, then 36.5 % income tax per year
- EUR 25.000.01 to EUR 60.000, then 43.2143% income tax per year (as it stands 2014).

If you earn more than EUR 30.000 in one year then you have to pay turnover tax. Usually this must be levied by clients (as it stands 2014)

If you have questions or need help with accounting, please feel free to contact us any time.

Info: workshops with accountants! There are plenty of questions concerning the new taxation. We are organising workshops with an accountant. This is a space for all your questions and discussion. Participation is FREE! Please contact us if you are interested in taking part.

GLOSSARY

Homophobia/Transphobia

"There are many stereotypes and prejudices defining how people should be (which is then viewed as normal) and how they should not be. These prejudices often lead to violence against minorities. Homophobia is a word which describes the violence against gay and lesbian people. Heterosexuality is seen as the only "natural" and right way to live. Other ways of living, such as gay, are seen as sick, perverse or wrong. Transphobia describes violence against transgender people. This happens when someone believes that only the two genders male and female are real and others such as transgender are seen as perverse or sick. Homophobia and transphobia can become apparent in different forms, from jokes and insults, bullying at school or work, threats of physical

violence, right up to murder. All these forms of violence contradict human rights and lesbian, gay, queer, transgender and intersex movements have been fighting for their rights for years."

from FlicFlac_Glossar, www.queeropedia.com (December 2013)



FOTO: <http://www.elephantjournal.com/2012/05/why-how-to-become-active-in-the-fight-for-equal-rights-jane-dare/>

IN JULY 2013 two murders cases of (trans-)women in sex



FOTO: <http://www.imagesbuddy.com/img/transgender-day-of-remembrance/page/17/>

work became known in Sweden and Turkey. These people were made victims of discrimination, stigmatisation, rightlessness and brutal violence. "The police is usually one of the perpetrators of violence, as they force sex workers into more risky conditions where they are more at risk of experiencing violence from people pretending to be clients.", says Kemal Ordek,

head of the Red umbrella Sexual Health and Human Rights Association in Turkey. Protests took place in various cities. "Societies and governments in Europe and worldwide must ask themselves what they are doing wrong and what they can change so that the stigmatisation and violence against sex workers finally comes to end." - From the press statement of the International Committee for the rights of sex workers in Europe

(ICRSE, www.sexworkeurope.org, for the English press statement)

DISCUSSIONS ABOUT SEX WORK

The possible punishment of sex workers and clients is discussed in many countries. In Sweden a law has been in place since 1999 forbidding paying for sexual services. Men who want to pay for sex are punished there. Sex workers in Sweden are not punished, but the law



FOTO: <http://www.pivotlegal.org/pivot-points/blog/sex-work-access-to-justice-and-the-supreme-court-of-canada>

causes many problems for sex workers, such as having to work secretly and working on the street becoming increasingly risky. An organisation in Austria has started a campaign for a law like that of Sweden "banning payment for sex". They want to make sure that sex work no longer exists. maiz is against "banning payment for sex" and there are a lot of other organisations also against this! maiz demands more rights for sex workers! It is unacceptable that laws like those in Sweden make the situation for sex workers much worse! If you want to talk about this, please contact us!

Tipp: There is a new publication about this topic by the International Committee for Sex Workers' Rights in Europe, ICRSE called:

„Hands off our clients“
This piece is intended to help sex workers become politically active and to argue against such laws. The publication is online:



An Activism and Advocacy Guide for Challenging the "Swedish Model" of Criminalising the Clients of Sex Workers in Europe

<http://www.sexworkeurope.org/>

[campaigns/hands-our-clients-advocacy-and-activism-tool-kit-against-criminalisation-clients](http://www.sexworkeurope.org/campaigns/hands-our-clients-advocacy-and-activism-tool-kit-against-criminalisation-clients)

Book tip

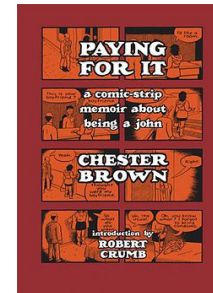


FOTO: http://www.comicsreporter.com/images/uploads/chesterbrownreviewleft_thumb.jpg

Chester Brown: Paying for it. A Comic-Strip Memoir About Being a John.

Drawn & Quarterly, Montreal 2011, 292 pages

The Canadian author made a comic about his experiences as a client. He stands for the decriminalisation of sex work. His book has fuelled different discussions, for example on the idea that he confuses sex work with free sex. Maybe you want to see for yourself! If you like, we can publish your comment in the next issue. The book is in English.

WORTH KNOWING ABOUT

BesD – Berufsverband für erotische und sexuelle Dienstleistungen

Two years ago an organisation was founded in Germany which fights for the recognition of sex work as gainful work, against discrimination and stigmatisation and special laws for the branch. BesD is strongly politically active: there are many statements about discussions and legal decisions, negotiations with politicians, demonstrations and some members were even on talk shows!

Sex workers talk about their jobs

Liad, a sex worker in Berlin talks about her experiences: "Sex work is the least of the problems that most women have. The fear of German bureaucracy is far more serious, the fear of getting deported. (...) When I started working in a bar in Kreuzberg the rooms were bad and the boss was mean. But the worst thing was having to run away from police controls when you don't have a working permit." According to Liad a lot of sex workers in Berlin face this problem. Liad has been politically active for several years, fights for the rights of sex workers and translated the term "sex work" into Hebrew. (<http://www.neues-deutschland.de/artikel/811739.sexarbeiterrechte.html>)-

TIPS FOR SAFE WORK in a brothel or club

We received very positive feedback on our series "Tips for safe work in a brothel/club". For this reason we are continuing the series with the topic "safe work in a brothel/club". We hope that you find some interesting and useful information!

In the Pub

- ★ Wherever possible receive the client with other colleagues. If you are alone, close all the doors and don't say that you are alone. You can for example say that all of the other colleagues are busy. By all means let your client believe that someone is nearby to protect you.
- ★ Say exactly what you can and want to offer and what not. This will save you from possible conflict in the room.
- ★ Inform a colleague whom you trust in which room you will be and how long you are booked for. If possible, you can ask him or her to check on you frequently or when the time is up.
- ★ When you go to the room always let the client walk in front of you, so you can keep an eye on him/her.

In the Room

- ★ Do not leave your things (money, jewellery, phone etc.) in the room.
- ★ It's best you do not lock the door. It's better to work out with colleagues that a closed door means that there is someone working in the room. That way you don't need to lock. It's easier to run away if something happens. And finally colleagues can enter the room if you need help.
- ★ Make sure there is nothing in the room which can be used as a weapon (knife, fork etc.).
- ★ During sex try to be in a position from which you can always free yourself quickly in case a client becomes troublesome or encroaching.

Discontentment - Conflict

- ★ If there are problems with clients always try to bring in a colleague. This buys time and helps to calm the situation. Try to stay calm. If violence occurs, get colleagues or waiters/waitresses. Try to bring yourself to safety as quickly as possible.

General:

Working in clubs/studios is actually very safe but problems with clients can occur. In such cases colleagues and waiters/waitresses are very important. Try to come up with a plan together with them in case of dangerous situations.

You can find this and further information on the internet:

www.sexworker.at/sicherheit,
<http://www.sexworker.at/phpBB2/viewforum.php?f=90>, http://www.sophie.or.at/category/basic_infos/sicher_arbeiten



Es freut uns, dass Du diese Ausgabe von Cupiditas liest. Wir sammeln Fragen von Sexarbeiterinnen: in der Beratung, bei Streetwork oder bei Treffen. Diese Fragen und Gespräche sind die Basis für die Infobroschüre „Cupiditas“. Dein Feedback und Deine Beteiligung sind sehr, sehr wichtig! Schreibe uns, wenn Du Ideen hast, etwas schreiben willst und/oder uns ein Feedback geben möchtest! Wir freuen uns darauf! Viel Spaß mit der neuen Ausgabe!

WAS IST MAIZ?

maiz ist eine Selbstorganisation von und für Migrantinnen mit verschiedenen Arbeitsbereichen und Angeboten in Linz. Als autonomer Verein sind wir unabhängig von politischen Parteien, religiösen Organisationen (wie Kirche,...) und sonstigen Hilfsorganisationen (wie Volkshilfe, Caritas...). Bei uns gibt es eine Beratungsstelle, Deutschkurse für Frauen, Pflichtschulabschluss-

maiz
Autonomes Zentrum
von & für Migrantinnen



Kurse für Jugendliche und vieles mehr. Wir beteiligen uns an verschiedenen Projekten, auch im Kulturbereich. Wir wollen die Lebenssituation und die Arbeitssituation von Migrant_innen in Österreich verbessern. Viele Sexarbeiter_innen sind Migrant_innen. **Wir setzen uns für die Anerkennung von Sexarbeit ein und orientieren uns daran, was Sexarbeiterinnen brauchen.**

UNSER ANGEBOT anonym und kostenlos

Streetwork

Wir besuchen Sexarbeiterinnen an ihrem Arbeitsplatz, d.h. in den Lokalen in der Region Oberösterreich und nehmen Arbeitsmaterialien mit. Das Team Sex&Work ist auch jede Woche in Linz am Gesundheitsamt.

Arbeitsmaterialien

für Sexarbeiterinnen (Kondome, Gleitgels, Schwämmchen...) gibt es in großen Mengen und gegen einen Kostenbeitrag auch bei uns in der Beratungsstelle. Komm vorbei!

Information & Beratung

Sexarbeiterinnen und alle Migrantinnen können bei uns Beratung und Informationen in verschiedenen Sprachen bekommen (z.B. zu den Themen Arbeit, Aufenthalt, Ausbildung,

Deine Meinung ist wichtig

Du kannst gern bei der Erstellung der Infomaterialien mitmachen: Artikel schreiben, Themen vorgeben oder uns deine Meinung dazu sagen. Du kannst auch einfach so vorbeikommen – mit Kolleginnen oder alleine. Wir freuen uns auf deinen Besuch!

Gesundheit, Scheidung, Schulden, Versicherung, Wohnung...). Du kannst anrufen und einen Termin ausmachen, oder direkt vorbeikommen.

Begleitung zu Ärztinnen/Ärzten, Behörden, Gerichten, Ämtern, etc.

Ausbildung

Deutschkurse, Computerkurse, Workshops (z.B. zu den Themen Gesundheit, Selbstverteidigung, Finanzen, rechtliche Situation, PreQual...). Informationen dazu bekommst du in der Beratungsstelle.

Treffpunkt

Bei maiz kannst du dich auch gerne mit Kolleginnen treffen oder gemeinsam feiern. Melde dich einfach bei uns!

Bibliothek

Du kannst bei uns Bücher in verschiedenen Sprachen ausleihen.

Öffnungszeiten

Mo 10:00 – 16:00

Di 14:00 – 18:00

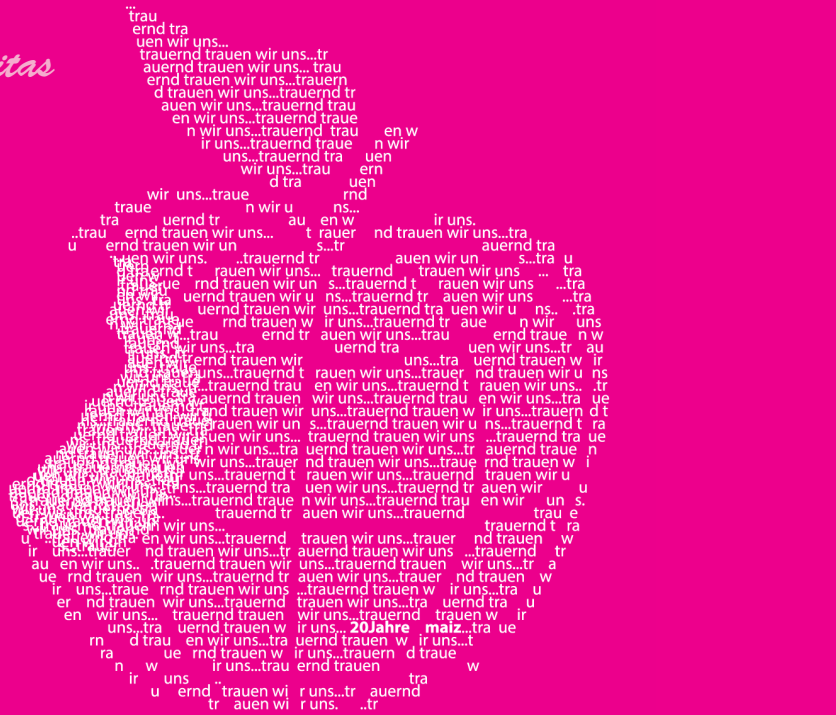
Mi 09:00 – 13:00

Do 10:00 – 14:00

☎ 0732/77607012

✉ sexwork@maiz.at

Hofberg 9, 4020 Linz



Nie wieder ein Österreich ohne uns.

20 Jahre maiz

Empörung, Widerstand und Utopie

WUSSTEST DU...

dass maiz eine Universität gründet?! Diese Universität wird aber nicht so sein wie viele andere Universitäten die wir kennen. Die maiz-Uni ist offen für alle und funktioniert ohne Geld – es soll Platz für alle geben, nicht nur für Wissenschaftler_innen!! Wenn Du etwas organisieren oder vorschlagen möchtest: einen Workshop, einen Kurs, eine Diskussion zu einem Thema oder eine Performance - egal ob es mit Sexarbeit zu tun hat oder nicht,

dann mach einfach mit und melde dich bei uns!

Einladung: von **14. November bis**

16. November feiert maiz 20 Jahre!

Unsere Universität wird gegründet!

Wenn Du Lust hast mitzumachen oder zur Party am 15.11. in die Tabakfabrik kommen magst, kannst Du Dich immer bei uns melden.

Mehr Informationen auf Spanisch, Französisch, Englisch und Deutsch, findest Du auf unserer Homepage. (www.maiz.at)

FRAGEN AN MEINE JURISTIN

★ D. aus Rumänien möchte wissen: Wofür brauche ich eine Anmeldebescheinigung?

Juristin: EU-Bürger_innen brauchen für Österreich kein spezielles Visum. Wenn Du aber länger als drei Monate in Österreich bleiben möchtest, dann brauchst Du eine Anmeldebescheinigung. Wenn Du dieses Dokument hast, dann hast Du grundsätzlich auch das Recht zu bleiben.

★ D: Darf sich die Behörde weigern mir eine Anmeldebescheinigung zu geben, weil ich in der Sexarbeit arbeite?

Juristin: Nein! Alle EU-Bürger_innen haben das Recht diese Anmeldebescheinigung zu bekommen! Du musst aber ein paar Dinge beachten: Es gibt eine Frist, das heißt **in den ersten vier Monaten ab der Einreise nach Österreich muss man einen Antrag stellen** (Formular ausfüllen bei Deiner Wohnsitzbehörde). Du brauchst eine Krankenversicherung in

Österreich und den Hauptwohnsitz in Österreich. Du musst auch zeigen, dass Du genug Geld zum Leben hast. Personen, die in der Sexarbeit arbeiten, können sich von den Betreiber_innen eine Bestätigung geben lassen. Es reicht, wenn die_der Betreiber_in angibt wieviel Du ungefähr im Monat verdienst. Du brauchst auch einen Steuerbescheid. **Den Steuerbescheid bekommst du vom Finanzamt:** Die Anmeldebescheinigung kostet ca. 25€.

★ D: Ist diese Anmeldebescheinigung wichtig?

Juristin: Du musst diese Anmeldebescheinigung haben, wenn Du länger als drei Monate in Österreich bleiben willst. Wenn Du bei einer Kontrolle keine Anmeldebescheinigung hast, dann musst Du meistens eine Geldstrafe zahlen. Im schlimmsten Fall kannst Du eine Ausweisung bekommen, das heißt Du müsstest Österreich verlassen.

Österreich gibt es drei Stufen von Einkommen, die mit unterschiedlichen Prozentsätzen besteuert werden:

- EUR 0 bis EUR 11.000 im Jahr keine Einkommensteuer
- EUR 11.000,01 bis EUR 25.000 im Jahr Einkommensteuer 36,5 %
- EUR 25.000,01 bis EUR 60.000 im Jahr Einkommensteuer 43,2143% (Stand 2014)

Wenn Du mehr als EUR 30.000 im Jahr verdienst, musst Du Umsatzsteuer bezahlen. Diese müsste in der Regel von den Kunden und Kundinnen erhoben werden. (Stand 2014)

Wenn Du Fragen hast oder Unterstützung bei der Buchführung brauchst, kannst Du Dich jederzeit bei uns melden.

Info: Workshops mit Steuerberater!: Es gibt viele Fragen zu der neuen Besteuerung. Wir organisieren Workshops mit einem Steuerberater. Dort könnt ihr alle eure Fragen stellen und diskutieren. Die Teilnahme an diesen Treffen ist KOSTENLOS! Melde Dich, falls Du Interesse hast daran teilzunehmen.

GLOSSAR

Homophobie / Transphobie

„Es gibt viele Stereotype und Vorurteile, die bestimmen, wie Menschen zu sein haben (das gilt dann als normal), und wie nicht. Solche Vorurteile führen oft zu Gewalt gegen Minderheiten. Homophobie ist ein Wort für die Gewalt gegen Schwule und Lesben. Dabei wird Heterosexualität als das einzig „natürliche“ und richtige gesehen und alle anderen Lebensweisen, wie z.B. schwul, als krank, pervers oder falsch. Transphobie ist die Bezeichnung für Gewalt gegen Transgender-Personen. Diese kann entstehen, wenn geglaubt wird, dass nur die zwei Geschlechter männlich und weiblich richtig seien und alle anderen, wie z.B. Transgender, pervers oder krank. Homophobie und Transphobie können sich in unterschiedlichen Formen zeigen: z.B. über Witze und

Beschimpfungen, über Mobbing in der Schule oder am Arbeitsplatz, über Drohungen und körperliche Gewalt bis hin zu Mord. All diese Gewaltformen widersprechen den Menschenrechten, und lesbische, schwule, queere, Transgender- und Intersex-Bewegungen kämpfen seit Jahren für ihre Rechte.“

aus FlicFlac_Glossar, www.queeropedia.com (Dezember 2013)

FOTO: <http://www.elephantjournal.com/2012/05/why-how-to-become-active-in-the-fight-for-equal-rights-jane-dare/>



IN JULI 2013 wurden 2 Morde an (Trans-)Frauen in der Sexarbeit bekannt: in Schweden und in der Türkei. Diese Personen wurden



FOTO: <http://www.imagesbuddy.com/img/transgender-day-of-remembrance/page/17/>

Opfer von Diskriminierung, Stigmatisierung, Rechtlosigkeit und brutaler Gewalt. „Die Polizei ist in der Regel einer der Gewalttäter, drängt Sexarbeiterinnen in weitaus riskantere Bedingungen, wo sie noch anfälliger für Gewalt von Leuten sind, die sich als Kunden oder Banden ausgeben.“, sagt Kemal Ordek, Vorsitzender der Red Umbrella Sexual Health and Human Rights Association

in der Türkei. Proteste fanden in unterschiedlichen Städten statt.

„Gesellschaften und Regierungen, in Europa und weltweit, müssen sich fragen, was sie falsch machen und was sie ändern können, dass die Stigmatisierung und Gewalt gegen SexarbeiterInnen endlich endet.“ - aus der Presseerklärung des internationalen Komitees für die Rechte von Sexarbeiter_innen in Europa

(ICRSE, www.sexworkereurope.org, dort ist die ganze Presseerklärung auch auf Englisch zu lesen).

DISKUSSIONEN ÜBER SEXARBEIT

In vielen Ländern in Europa wird darüber diskutiert Kund_innen von Sexarbeiter_innen zu bestrafen. In Schweden gibt es schon seit



FOTO: <http://www.pivotlegal.org/pivot-points/blog/sex-work-access-to-justice-and-the-supreme-court-of-canada>

1999 ein Gesetz, das den Kauf von sexuellen Dienstleistungen verbietet. Dort werden Männer, die Sex kaufen wollen, bestraft. Sexarbeiter_innen selbst werden in Schweden nicht bestraft. Das Gesetz macht aber vielen Frauen in der Sexarbeit Probleme. Sie müssen zum Beispiel versteckt arbeiten und das Arbeiten auf der Straße ist viel riskanter geworden. Eine Organisation in Österreich macht seit letztem Jahr eine Kampagne für ein Sexkauf-Verbot

wie in Schweden. Ihr Ziel ist, dass es Sexarbeit in Zukunft nicht mehr gibt. maiz ist gegen ein „Sexkaufverbot“ und es gibt viele andere Organisationen, die auch dagegen sind! maiz fordert mehr Rechte für Sexarbeiter_innen! Es kann nicht sein, dass Gesetze, so wie in Schweden, die Situation von Sexarbeiter_innen noch schlechter machen! Wenn Du Lust hast darüber zu diskutieren, melde Dich bei uns!

Tipp: Zu diesem Thema gibt es auch eine neue Publikation vom Internationalen Komitee für Sexarbeiter_innenrechte in Europa (International Committee for Sex Workers' Rights in Europe, ICRSE). Es heißt:



FOTO: <http://www.sexwork-europe.org/campaigns/hands-our-clients-advocacy-and-activism-tool-kit-against-criminalisation-clients>

„Hands off our clients“ („Hände weg von unseren Kund_innen“) und soll Sexarbeiter_innen helfen, politisch aktiv zu werden und gegen solche Gesetze zu argumentieren.

Die Publikation findest Du online unter <http://www.sexwork-europe.org/campaigns/hands-our-clients-advocacy-and-activism-tool-kit-against-criminalisation-clients>, bis jetzt leider nur auf Englisch

Buchtipps

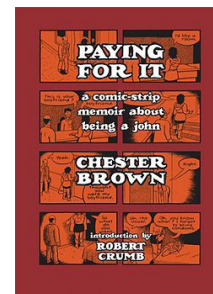


FOTO: http://www.comicsreporter.com/images/uploads/chesterbrownreviewleft_thumb.jpg

Chester Brown: Paying for it.
A Comic-Strip Memoir About Being a John.
Drawn & Quarterly, Montreal 2011, 292 Seiten

Der kanadische Autor schreibt in Comic-Form über seine Erfahrungen als Kunde. Er engagiert sich für die Entkriminalisierung von Sexarbeit. Sein Buch hat unterschiedliche Diskussionen ausgelöst, z.B. dass er freien Sex mit Sexarbeit verwechseln würde. Vielleicht magst Du Dir eine eigene Meinung bilden! Wenn Du willst, können wir auch Dein Kommentar bei der nächsten Ausgabe publizieren. Das Buch ist auf Englisch erschienen.

WISSENSWERTES

BesD –

Berufsverband für erotische und sexuelle Dienstleistungen

In Deutschland wurde vor ca. 2 Jahren von Sexarbeiter_innen eine eigene Organisation, also ein Berufsverband gegründet. Der BesD kämpft für eine Anerkennung von Sexarbeit als Erwerbsarbeit, gegen Diskriminierung, Stigmatisierung und gegen Sondergesetze für die Branche. Der BesD ist politisch sehr aktiv: Es gibt viele Stellungnahmen zu Diskussionen und rechtliche Entscheidungen, es wird mit Politiker_innen verhandelt, es werden Demonstrationen organisiert und manche der Mitglieder waren auch schon in Talkshows zu sehen!

Sexarbeiter_innen sprechen über ihren Job:

„Sexarbeit selbst ist das geringste Problem, das die meisten Frauen haben. Viel einschneidender ist die Angst vor der deutschen Bürokratie, davor, dass man ausgewiesen wird. (...) Als ich in Kreuzberg in einer Bar angefangen habe zu arbeiten, da waren die Räume schlecht und der Boss mies. Aber das schlimmste war, bei einer Polizeikontrolle immer weglaufen zu müssen, wenn man keine Arbeitserlaubnis hat“, erzählt Liad, aktive Sexarbeiterin in Berlin. Viele Sexarbeiter_innen in Berlin hätten dieses Problem, meint sie. Liad ist seit einigen Jahren politisch aktiv, kämpft für Rechte von Sexarbeiter_innen und hat den Terminus „Sexarbeit“ ins Hebräische übersetzt.

(<http://www.neues-deutschland.de/artikel/811739.sexarbeiterrechte.html>)-

TIPPS FÜR SICHERES ARBEITEN im Bordell oder Club

Wir haben sehr positives Feedback auf unsere Reihe „Tipps für sicheres Arbeiten“ bekommen. Wir setzen daher die neue Reihe fort mit dem Thema „sicheres Arbeiten im Bordell/Club“. Wir hoffen, dass Du hier interessante und nützliche Informationen findest!

SICHERHEIT
anstatt
—GEFAHR—

Im Lokal

- ★ Soweit wie möglich den/die Kund_in mit anderen Kolleg_innen empfangen. Falls Du allein bist, schließe alle Türen und sage nicht das du alleine bist. Sag z.B., dass alle Kolleg_innen besetzt sind. Lasse den/die Kund_in auf jeden Fall glauben, dass jemand im Haus ist, der/die dich schützt.
- ★ Sag genau, was Du anbieten kannst und willst und was nicht. Das spart mögliche Konflikte im Zimmer.
- ★ Informiere ein_e Kolleg_in, der/dem Du vertraust, in welchen Zimmer du bist und wie lange gebucht wurde. Wenn es geht, kannst Du sie/ihn auch bitten, nach Ablauf der Zeit beim Zimmer anzuklopfen oder immer

wieder vorbeizuschauen.

- ☆ Wenn Du auf das Zimmer gehst, lasse den/die Kund_in immer vor Dir gehen. So hast Du ihn/sie besser im Auge.

Im Zimmer

- ☆ Lass deine Sachen (Geld, Schmuck, Handy etc.) nicht im Zimmer liegen.
- ☆ Sperre die Tür lieber nicht zu. Es ist besser mit Kolleg_innen auszumachen, dass geschlossene Türen bedeuten, dass im Zimmer gearbeitet wird. Dann brauchst du nicht zusperren. Es ist leichter wegzulaufen, wenn etwas passiert. Auch die Kolleg_innen können in das Zimmer, wenn Du Hilfe brauchst.
- ☆ Pass auf, dass im Zimmer keine Sachen sind, die jemand als Waffe benutzen könnte (Messer, Gabeln etc.)
- ☆ Versuche auch beim Sex immer in einer Position zu sein aus der Du Dich schnell lösen kannst, falls der Kunde lästig oder übergriffig wird.

Unzufriedenheit - Konflikte

- ☆ Wenn es ein Problem mit Kund_innen gibt, versuche immer mindestens eine Kolleg_in dazu zu holen. Das schafft Zeit und hilft die Situation zu beruhigen. Versuche ruhig zu bleiben. Wenn es zu Gewalt kommt, hol Kolleg_innen und/oder Kellner_in dazu. Versuche Dich so schnell wie möglich in Sicherheit zu bringen.

Allgemeines:

Eigentlich ist die Arbeit in Clubs/Studios sehr sicher - es kann aber manchmal zu Problemen mit Kund_innen kommen. Hier sind die Kolleg_innen und die Kellner_innen sehr wichtig. Versuche mit ihnen Pläne für gefährliche Situationen zu machen.

Diese und weitere Informationen findest Du auch im Internet:

www.sexworker.at/sicherheit,
<http://www.sexworker.at/phpBB2/viewforum.php?f=90>, http://www.sophie.or.at/category/basic_infos/sicher_arbeiten

Cupiditas

Impressum:
Medieninhaberin und Herausgeberin:
Verein maiz, Hofgasse 11, A-4020 Linz
www.maiz.at
ZVR-Zahl 374569075

maiz
Autonomes Zentrum
von & für Migrantinnen

